

4) система оценивания эффективности программы дополнительной профессиональной подготовки рабочих должна быть представлена адекватно целям формирования профессиональных компетенций рабочих.

#### Список литературы

1. *Подвербных, У. С.* Система подготовки рабочих кадров как катализатор роста производительности труда / У. С. Подвербных. Текст: непосредственный // Вестник Томского государственного университета. 2015. № 399. С. 212–219.
2. *Федулова, М. А.* О проблемах подготовки современных квалифицированных рабочих / М. А. Федулова, Д. Х. Билалов. Текст: непосредственный // Сборник научных трудов VIII Международной научно-практической конференции «Духовно-нравственные ценности и профессиональные компетенции рабочей и учащейся молодежи», 19 ноября 2013 г., [г. Первоуральск] / Фил. Рос. гос. проф.-пед. ун-та в г. Первоуральск, Харьков. нац. пед. ун-т им. Г. С. Сковороды. Первоуральск, 2014. С. 253–259.

УДК 37.016:811.581

М. Г. Салахова

M. G. Salakhova

*ФГАОУ ВО «Российский государственный  
профессионально-педагогический университет, г. Екатеринбург  
Russian state vocational pedagogical university, Ekaterinburg  
umerio@yandex.ru*

## ПЕДАГОГИЧЕСКИЕ АСПЕКТЫ ПРЕПОДАВАНИЯ КИТАЙСКОГО ЯЗЫКА В ЯЗЫКОВЫХ И ОБЩЕОБРАЗОВАТЕЛЬНЫХ ШКОЛАХ ОБУЧАЮЩЕМУСЯ

### PEDAGOGICAL ASPECTS OF TEACHING THE CHINESE LANGUAGE IN LANGUAGE AND SECONDARY SCHOOLS FOR TEACHING

*Аннотация.* В статье раскрываются педагогические аспекты преподавателя китайского языка как в языковых школах, так и в общеобразовательных при обучении китайскому языку обучающегося; рассматриваются основные трудности, возникающие перед изучающим китайского языка и имеющиеся недостатки учебников по китайскому языку иностранных авторов.

*Abstract.* The article reveals the pedagogical aspects of the teacher of the Chinese language both in language schools and in general education in teaching the Chinese language to a student; the main difficulties faced by the student of the Chinese language and the existing shortcomings of textbooks on the Chinese language by foreign authors are considered.

*Ключевые слова:* образование, успешное овладение китайским языком, языковые школы, общеобразовательные школы, китайский язык, педагогические аспекты преподавания китайского языка.

*Keywords:* education, successful mastery of the Chinese language, language schools, general education schools, the Chinese language, pedagogical aspects of teaching the Chinese language.

Согласно п. 1 ст. 2 ФЗ от 29.12.2012 г. № 273-ФЗ «Об образовании в Российской Федерации», образование — единый целенаправленный процесс воспитания и обучения, являющийся общественно значимым благом и осуществляемый в интересах человека, семьи, общества и государства, а также совокупность приобретаемых знаний, умений, навыков, ценностных установок, опыта деятельности и компетенции определенных объема и сложности в целях интеллектуального, духовно-нравственного, творческого, физического и (или) профессионального развития человека, удовлетворения его образовательных потребностей и интересов.

В настоящее время все больше и больше школ (языковых и общеобразовательных) предоставляют своим ученикам возможность изучать китайский язык. Общеобразовательные школы организуют обучение китайскому языку как второму иностранному языку, в соответствии с письмом Министерства образования и науки Российской Федерации от 17.05.2018 г. № 08-1214 «Об изучении второго иностранного языка», где содержание общего образования определяется основной образовательной программой общеобразовательной организации, разрабатываемой и утверждаемой ею самостоятельно в соответствии с федеральными государственными образовательными стандартами (далее — ФГОС) начального, основного и среднего общего образования и с учётом примерной основной общеобразовательной программы. Языковые специализированные школы в самостоятельном порядке разрабатывают свои программы и методики обучения китайскому языку, при этом привлекая носителей языка.

Общей целью как общеобразовательных школ, так и языковых школ при обучении китайскому языку является его успешное овладение обучающимися. Под успешным овладением необходимо понимать возможность обучающегося по окончании школы не только понимать китайскую речь или находить знакомые ему слова, но и говорить, писать, читать.

При обучении обучающегося китайскому языку педагог учитывает следующие педагогические аспекты:

1. Изучение китайского языка в России должно быть после изучения основ родного языка. Ни для кого не секрет, что изучать китайский язык трудно, хотя по структуре китайский язык считается значительно проще, чем русский язык [4, с. 295]. Китайский язык не имеет, как говорят китайцы, грамматики, то есть предложения в нем необходимо строить строго по определенным правилам, а количество вариаций немного. И все же, главная сложность в изучении китайского языка состоит в логике изложения своих мыслей. Китайский ученый Тан Aoshuang в своих трудах утверждает, что китайский язык имеет «скрытую грамматику», подчеркивает своеобразие языка и указывает, что в системе языка содержатся элементы, роль которых не имеет под собой морфологического объяснения (например, используемые китайцами модальные частицы: утвердительные: 呢, 吧, 啊, 嘛, вопросительные: 吗, 呢, 吧, 啊 и т.п.) [5]. Для успешного ос-

воения китайского языка, обучающийся должен знать элементарные грамматические основы, общую структуру предложения и словарный запас родного языка. Немаловажным является и тот факт, что он должен самостоятельно излагать свои мысли, в противном случае разговорный китайский язык не может быть им освоен;

2. Обучающийся должен обладать качествами — терпеливость, целеустремленность и настойчивость. Верно отмечено И. В. Кочергиным, что при овладении китайским языком существуют субъективные трудности [1, с. 4], например, это освоение большого количества графических элементов или иероглифов. Необходимо отметить, что до сих пор китайские исследователи ищут совершенную методику преподавания иероглифики. Так, одни исследователи, считают, что одновременное обучение письму и чтению позволяет запомнить значение иероглифа и его начертание [7, с. 13], другие исследователи полагают, что необходимо первоначально освоить базовые иероглифы, а далее уже осваивать технику письма и чтения [6, с. 20]. В силу существующей проблематики при освоении письменности китайского языка можно выделить следующие трудности: отдельные черты иероглифов имеют свои особенности написания; сложность иероглифов (содержание большого количества черт в одном иероглифе); трудности написания иероглифа на бумаге (расположение иероглифа в оптический квадрат); необходимость сопоставление графического образа и значение иероглифа, а также его произношение; определение различий в иероглифах (схожесть иероглифов и их различия определяются в так называемых «ключах»). Преподаватель китайского языка должен стремиться при изучении иероглифа закрепить у обучающегося фонетический и лексический образ помимо графического рисунка [2, с. 80]. Трудности, с которым сталкивается обучающийся при освоении письменности китайского языка, выражаются в том, что он должен одновременно использовать несколько видов памяти (зрительная, слуховая и т.п.), а также быть психологически настроен на запоминание большого количества иероглифов. Изучение иероглифической письменности в большей части зависит от самого изучающего, от его тренировки памяти, настойчивости использовать разные виды памяти и функции мозга;

3. При изучении китайского языка должны использоваться современные учебники и учебные пособия. Обучая китайскому языку, преподаватель опирается на учебник (учебные пособия и другую литературу) и рассматривает его как комплексное средство в обучении, помогающее реализовать функцию педагога в целом, при этом, учебник должен содержать в себе следующий материал: справочный, иллюстративный и упражнения [3, с. 30]. В большинстве случаев в учебных заведениях в качестве основного учебника используются учебные материалы, написанные китайскими авторами для иностранных студентов. Основными недостатками таких учебников являются: они не учитывают цели и задачи российского образования; созданы без учета менталитета российского человека; ориентирова-

ны на формирование у обучаемого не коммуникативных навыков, а лингвистических; не учитывают возраст обучаемого, и тем самым изложенный материал местами неверно отобран и неправильно использована методическая организация языкового материала для развития говорения, письма и чтения; перевод китайских учебников на русский язык зачастую приводит к неточностям; были изначально нацелены на людей, привыкших с самого раннего детства оперировать иероглифической письменностью. Следует отметить, что стремительное развитие китайского языка, связанное с развитием современных технологий и интернета, приводит к тому, что он постоянно пополняется фонетическими заимствованиями, которые записываются иероглифами. К тому же многие китайские слова несколько лет назад имели один смысл и значение, в настоящее время другой.

Таким образом, преподавание китайского языка в языковых и общеобразовательных школах обучающемуся заключается не только в изучении и распространении языка, но и требует реализации многих аспектов, в том числе разработки методических рекомендаций по возможности преподавания его в России. Сложившееся представление о том, что процесс преподавания китайского языка должен базироваться лишь только на лингвистической составляющей, не отвечает реалиям сегодняшнего времени и требование инновационного развития предъявляет к современному обществу, а значит, и к человеку, необходимость учета национальных, культурных составляющих языка. В настоящее время проектирование отечественного школьного учебника китайского языка является актуальным направлением, которое поможет в соответствии с существующими современными потребностями общества и государства достигнуть качественное образование.

### Список литературы

1. *Кочергин, И. В.* Очерки методики обучения китайскому языку / И. В. Кочергин. Москва: Муравей, 2000. 160 с. Текст: непосредственный.
2. *Масловец, О. А.* Методика обучения китайскому языку в средней школе / О. А. Масловец. Москва: Восточная книга, 2012. 184 с. Текст: непосредственный.
3. *Миньяр-Белоручев, Р. К.* Методический словарь / Р. К. Миньяр-Белоручев. Москва, 1996. 144 с. Текст: непосредственный.
4. *Солнцев, В. М.* Введение в теорию изолирующих языков: в связи с общими особенностями человеческого / В. М. Солнцев. Москва: Восточная литература, 1995. 352 с. Текст: непосредственный.
5. *Tan Aoshuang.* A System of Operators in Concealed Grammar (a tipological study in modern Chinese grammar) / Tan Aoshuang // Internationale Beitrage zur Vorgesrittenendidaktik des Chinesischen. Heidelberg, 1995.
6. *張田若.* «集中識字. 大量閱讀. 分步習作» 教學體系的理論與實踐. 郭林, 張田若(編), 集中識字教學的理論與實踐. 北京: 教育科學出版社, 1991. 7-93 頁.
7. *斯霞.* 談談識字教學. 南京師範學院附屬小學, 南京師範學院教育系(編), 斯霞教育經驗選編. 北京: 人民教育出版社, 1995. 12-20 頁.